

de los grupos juveniles en la maduración de su fe.

Sentimos para ello la necesidad por nuestra parte de un conocimiento más profundo de:

- a. la realidad ambiental,
- b. la psicología y
- c. la teología del joven y de la mujer campesina.

6. Llamamiento

Comprobamos que la magnitud de la tarea exige la participación activa de todas las instituciones y personas que tienen la posibilidad de dar algún aporte.

De manera especial consideramos que es urgente la toma de conciencia de obispos, sacerdotes, religiosos de ambos sexos, y en primer lugar de los centros de promoción campesina.

Los religiosos y las religiosas tienen un personal relativamente numeroso en Centroamérica. Muchos de ellos originarios del ambiente rural. Rogamos a los superiores religiosos considerar en la distribución de su personal las urgentes necesidades de una atención pastoral del campesinado, y en especial de la mujer y del joven del ambiente rural.

Pastoral de la Mujer Marginalizada

El siguiente Documento presenta las *Conclusiones* del Primer Encuentro Nacional sobre la *Pastoral de la Mujer Marginalizada*, realizado por la Comisión Episcopal de Pastoral, en Brasil. Traducimos directamente del "Comunicado Mensual", agosto 1974, n. 263, pp. 271-276.

Después de tres días de estudios (31 de julio. 1 y 2 de agosto de 1974) los participantes al Encuentro Nacional de "Pastoral de la Mujer Marginalizada", establecieron sus objetivos de trabajo y, a partir de las experiencias realizadas, sacaron las siguientes conclusiones en cuanto al "qué" y "cómo" hacer a corto y largo plazo:

1. Objetivos

1. Considerar la prostitución bajo el aspecto de pecado colectivo, debiendo los agentes comprometidos en esta pastoral, como Iglesia sierva de los pobres, tratar de "liberar" al ser humano de esta "situación" deprimente.
2. En cuanto a la mujer, más que apartarla simplemente de la prostitución, tratar de valorizar su persona humana concientizándola de su dignidad de hija de Dios.
3. Proporcionar a la prostituta la oportunidad de una adecuada educación liberadora frente a la situación física, síquica y moralmente degradante que pesa sobre ella, a fin de que tenga condiciones de decidir, por sí misma, el abandono de la prostitución.

4. Hacer consciente a la prostituta de sus "derechos humanos"; en cuanto a esto, la prestación de servicios (ambulatorio, casa cuna, escuela, etc), aunque indispensable, es solamente un medio.

5. La pastoral debe prever la promoción de la prostituta global y colectivamente y no solo individualmente, a fin de no reforzar la situación de marginalización de la misma.

6. Al mismo tiempo que trata de promover a la prostituta, la acción pastoral debe denunciar e inquietar a la sociedad que prostituye a la mujer y después la rechaza.

2. A corto plazo

1. Concientizar a la sociedad y al pueblo de Dios en cuanto al grave problema de la prostitución:

- utilizando los Medios de Comunicación Social, sin sensacionalismo,
- procurando relación y diálogo con la población más próxima a la zona a fin de hacerle comprender el trabajo que los voluntarios se proponen ejecutar, para obtener su colaboración.

- informando al público en cuanto a los datos de las deprimentes estadísticas relativas al problema. . . (1.500.000 prostitutas en el país), las causas de la prostitución (miseria) y las consecuencias (enfermedades y marginalización social),

- colaborando con las asociaciones de empleadas domésticas y obras sociales afines, en una línea de concientización y educación con vistas a la profilaxia del mal,

- creando grupos de apoyo, tales como los "Amigos del Movimiento" del Nordeste II,

- ofreciendo asesoramiento especializado a los obispos y párrocos que desearan iniciar o dinamizar este sector de la pastoral en las respectivas diócesis o parroquias.

2. Despertar y motivar la vocación de agentes para este sector pastoral:

- comprometiéndolo a los movimientos laicos (cursillistas, MFC, grupos de jóvenes) a fin de crear un clima de compromiso,

- comprometiéndolo a los párrocos de los lugares donde haya este problema,

- aprovechando fechas conmemorativas, tales como "El Día del Niño", "El Día de las Madres", "El Día de los Padres", para hablar sobre este tema,

3. Organizar equipos de trabajo, en cuanto sea posible polivalentes, con la participación de:

- profesionales (médico, enfermera, psicólogo y sociólogo),

- jóvenes (testigos de una vida normal y entregada al bien común),

- casados (testigos de un verdadero amor y ajuste matrimonial),

- sacerdote (testigo de la preocupación de la Iglesia por los abandonados y marginalizados).

4. Preparar adecuadamente los agentes de esta pastoral:

- acompañando los candidatos al agente de pastoral al campo de trabajo,

- organizando un campo de experimento adecuado en las obras existentes,
- concientizando a los que se preparan para esta pastoral de que se trata de una tarea "pionera" y mal vista por la sociedad, exigiéndose por ello.

- mucho equilibrio personal,
- profundo amor al prójimo,
- lealtad sincera,
- bastante constancia.

5. Crear una coordinación a nivel nacional para:

- facilitar la comunicación entre los varios equipos de trabajo existentes en el país,
- facilitar el Contacto con la CNBB (Confer. Nacio. de Obis. Brasileños)

6. Presentar a la CNBB los nombres de Dña. María del Carmen Nieves, Dña. Leila Barbosa y Fray Baruel Languent, indicados por los participantes al Encuentro, para que constituyan la coordinación de este sector de pastoral.

3. A largo plazo

1. Dar apoyo efectivo a las actividades que se desarrollan junto a la madre soltera:

- haciendo el debido enlace con los servicios ya existentes,
- asesorándose con elementos cualificados que ya trabajan junto a la madre soltera.

2. Ponerse en contacto en cuanto sea posible, con la familia de la mujer sola y desamparada, por medio de:

- visitas,
- correspondencia.

3. Crear un "centro de informaciones" para el servicio de las diócesis y parroquias interesadas:

- utilizando los préstamos de la coordinación nacional,
- solicitando ayuda de la CNBB.

4. Ponerse en contacto y concientizar, en cuanto a la problemática, a las organizaciones representativas (Consejo de Laicos, Asociaciones de Padres y Maestros, etc.) por medio de:

- seminarios,
- conferencias,
- encuentros.

5. Realizar enlaces con otros sectores de la pastoral (Pastoral Penal, Pastoral del Turismo, Pastoral de Emigrantes, Pastoral de los Puertos y Estaciones, etc.) tendientes a unificar las fuerzas en un trabajo realmente válido, principalmente en lo que se refiere a la prevención de la prostitución:

- creando puestos de información y encaminamiento en las estaciones de carreteras y trenes a fin de evitar el aliciente de jóvenes ingenuas que llegan del

interior a los grandes centros en búsqueda de trabajo,

- alertando a las parroquias y a los puestos de servicio social del interior, en el sentido de no facilitar el viaje de jóvenes hacia los centros urbanos sin que sepan quién les va a recibir,
- dialogando ecumenicamente con los hermanos de otros credos para realizar estas tareas teniendo un objetivo común,
- organizando encuentros periódicos como el actual, con la finalidad de evaluar y profundizar las actividades apostólicas de este sector.

Mociones

Los participantes al Primer Encuentro Nacional de "Pastoral de la Mujer Marginalizada",

1. considerando que las estadísticas y los datos socio-económicos, en materia de prostitución, son indispensables para programas concretos de acción pastoral en este sector,

- solicitan al CERIS una investigación de ámbito nacional sobre el problema de la prostitución;

2. considerando que la Embratur para fomento del turismo financia y facilita incentivos fiscales para la construcción de "hoteles de alta rotatividad" contrariando las leyes que combaten la explotación del lenocinio y de la prostitución en el País:

- solicitan a la Comisión de Justicia y Paz verifique y pruebe, con documentación hábil, esta realidad, a fin de poder denunciar el hecho a quien tenga el derecho;

3. considerando que el silencio, respecto a la existencia flagrante, en nuestro medio, de organizaciones que promueven la prostitución, inclusive de menores, significa complacencia y consentimiento,

- solicitan a la Comisión de Justicia y Paz, denuncie el incumplimiento del convenio existente, entre Brasil y otros países, en cuanto a la prohibición del "tráfico de mujeres" o la promoción de la prostitución;

4. considerando que la expresión "paternidad responsable" podría ser interpretada solamente como responsabilidad del hombre y no también de la mujer,

- solicitan a la CNBB que, en el vocabulario pastoral, cambie la expresión "Paternidad responsable", por la de "Procreación responsable";

5. considerando que la expresión "Mujer marginalizada" es demasiado estigmatizante para una categoría de personas ya bastante "marcada",

- solicitan a la CNBB un cambio de la expresión "Pastoral de la Mujer Marginalizada", por el de "Pastoral de la Mujer Sola y Desamparada".

6. considerando que algunos sacerdotes todavía no comprenden el trabajo que se está realizando por equipos de personas voluntarias entre las prostitutas y que, cuando los mismos se comprometen con este sector apostólico, lo hacen de un modo paternalista y superprotector,

- solicitan a la CNBB, sugiera, para los cursos de Pastoral de los seminarios,

clases y conferencias sobre esta materia dictadas por especialistas que actúan en este sector de la Pastoral.

La Mujer hoy en el Mundo Judío

El organismo latinoamericano de la Unión de Organizaciones Femeninas Católicas convocó a un Encuentro Judeo-Cristiano para la celebración de un Seminario de estudios sobre "El ser femenino" que tuvo lugar del 24 al 30 de junio de 1972 en Buenos Aires, Argentina. El Documento que reproducimos (texto íntegro de la ponencia del Profesor Abraham Platkin con el título de "La Mujer hoy") fue publicado en el folleto No. 2 de la UMOFC ("Nuestra participación en la promoción de las mujeres latinoamericanas"), abril 1973.

Quisiera remontarme un poco, con el tiempo, hasta la Biblia, porque en la vida judía hoy se acepta que el judaísmo contemporáneo es una continuación de la Biblia, del Talmud y de todo lo posterior, por lo cual tendremos que decir algunas cosas también sobre la Biblia.

Por lo pronto, hoy se habla de la dignificación de la mujer; es un concepto judío que luego es tomado también por el cristianismo, con lo cual podemos decir que la dignificación de la mujer es algo que deriva de la herencia cultural judeo-cristiana; sin ella, probablemente la mujer no tendría la imagen que tiene en la actualidad.

Ya en el Génesis, 1,27, al decir que Dios creó al hombre "a su imagen, a imagen de Dios creóle, macho y hembra los creó".

Es decir que se parte de un supuesto, y al haber aquí una conjunción copulativa, macho y hembra, ambos tienen la misma importancia y ambos, sin excepción, han sido creados a imagen y semejanza de Dios. Porque el versículo comienza diciendo que Dios creó al hombre a su imagen, pero hombre no significa varón, según el versículo, sino que significa tanto el varón como la mujer.

La mujer está, a la par del hombre, y hablar de las mujeres de la Biblia sería una tarea sumamente larga, ímproba, que nos demandaría mucho tiempo. Ya el primer patriarca, Abraham, en el Génesis 21,12, oye que nada menos que Dios le dice: "haz lo que te dice Sara"; es una gran novedad, siempre intuimos que en muchas épocas de la historia la mujer debía adherirse al varón; que el varón debe también oír la palabra de su esposa es interesante, novedoso y curioso que esto suceda al primero de los hombres, al patriarca Abraham, que inaugura al pueblo hebreo.

Es decir que la mujer tiene no un papel pasivo, de espectadora, sino que es también una protagonista en la historia. Podríamos agregar los nombres de Miriam, hermana de Moisés, pero que tiene méritos por sí misma para entrar en la historia, es quien da ánimo al pueblo, es una mujer activa, dinámica; Débora, la profetiza y jueza, es una mujer sumamente conocida, Ruth y Esther, que tienen el privilegio de que dos libros de la Biblia se llamen precisamente con sus nombres, cuando en el libro de Ruth, por ejemplo, se habla de un señor Booz, bien podría llamarse entonces el "libro de Booz", sin embargo se llama el libro con un nombre de mujer.

Tenemos también un caso sumamente curioso; hablamos muchas veces de los derechos de las mujeres. El sufragismo, por ejemplo, es relativamente reciente, y sin embargo, el primer movimiento feminista de la historia está establecido en la Biblia,